

ANNEX IV

Part 1

Model animal health certificate for the non-commercial movement into a Member State
from a territory or third country of dogs, cats or ferrets
in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No xxx/2013⁽¹⁾

COUNTRY:

Veterinary certificate to EU

Part I : Details of dispatched consignment	I.1. Consignor Name 보내는 사람 Address 주소 Tel. 전화번호				I.2. Certificate reference No 검역증명서 번호			
					I.3. Central competent authority ANIMAL AND PLANT QUARANTINE AGENCY			
					I.4. Local competent authority JEJU REGIONAL OFFICE (검역관 소속 지역본부)			
	I.5. Consignee Name 받는 사람 Address 주소 Postal code 우편번호 Tel. 전화번호				I.6.			
	I.7. Country of origin SOUTH KOREA				I.8.			
					I.9.			
					I.10.			
	I.11.				I.12.			
					I.13.			
					I.14.			
I.15.				I.16.				
				I.17.				
I.18. Description of commodity				I.19. Commodity code (HS code) 010619				
				I.20. Quantity 두수				
I.21.				I.22.				
I.23.				I.24.				
I.25. Commodities certified for: Pets <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27.				
I.28. Identification of the commodities								
Species Sex Identification system Colour Breed Date of application and/or reading of the transponder or tattoo Identification number Date of birth				[dd/mm/yyyy]				
Dog/Cat M/F/N.M/S.F M/C 색상 품종 마이크로칩이식일 또는 확인일 마이크로칩번호 생년월일								

COUNTRY

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No xxx/2013 of the European Parliament and of the Council⁽¹⁾

<div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Part II: Certification</div>	II.	Health information	II.a.	Certificate reference No 검역증명서 번호	II.b.	
	<p>I, the undersigned official veterinarian⁽¹⁾/veterinarian authorised by the competent authority⁽¹⁾ of... 검역관 또는 수의사 이름(작성자)..... (insert name of 검역관 / 수의사 (해당없음에 중단선)) <u>Purpose/nature of journey attested by the owner:</u></p> <p>II.1. the attached declaration⁽²⁾ by the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner, supported by evidence⁽³⁾, states that the animals described in Box I.28 will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner within not more than five days of his movement and are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership, and during the non-commercial movement will remain under the responsibility of</p> <p>⁽¹⁾either [the owner:] 동물주인 ⁽¹⁾or [the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner:] 동물주인의 수송에 대한 위임장을 지닌 자 ⁽¹⁾or [the natural person designated by a carrier contracted by the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner:] 동물 수송 업체로부터 지정받은자</p> <p>⁽¹⁾either [II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of five or less:] 5마리 이하 ⁽¹⁾or [II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of more than five, are more than six months old and are going to participate in competitions, exhibitions or sporting events or in training for those events, and the owner or the natural person referred to in point II.1 has provided evidence⁽³⁾ that the animals are registered 6마리 이상/ 6개월령이상/경기, 전시회 등 참가(증빙서류제출) ⁽¹⁾either [to attend such event:] 경기, 전시회 등 참석 ⁽¹⁾or [with an association organising such events:] 경기, 전시회 등 개최기관과 함께</p> <p><u>Attestation of rabies vaccination and rabies antibody titration test:</u></p> <p>⁽¹⁾either [II.3. the animals described in Box I.28 are less than 12 weeks old and have not received an anti-rabies vaccination, or are between 12 and 16 weeks old and have received an anti-rabies vaccination, but 21 days at least have not elapsed since the completion of the primary vaccination against rabies carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No xxx/2013 of the European Parliament and of the Council [2012/(0039) COD – PE-CONS 9/13]⁽⁴⁾, and</p> <p>II.3.1 the territory or third country of provenance of the animals indicated in Box I.1 is listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No xxx/2013 [this Regulation] and the Member State of destination indicated in Box I.5 has informed the public that it authorises the movement of the animals and they are accompanied by 한국은 해당 사항 없음으로 삭제</p> <p>⁽¹⁾either [II.3.2 the attached declaration⁽²⁾ of the owner or the natural person referred to in point II.1 stating that from birth until the time of the non-commercial movement the animals have had no contact with wild animals of species susceptible to rabies:]</p> <p>⁽¹⁾or [II.3.2 their mother, on whom they still depend, and it can be established that the mother received before their birth an anti-rabies vaccination which complied with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No xxx/2013 of the European Parliament and of the Council [2012/(0039) COD – PE-CONS 9/13];]</p> <p>⁽¹⁾or/and [II.3. the animals described in Box I.28 were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination⁽⁴⁾ carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No xxx/2013 of the European Parliament and of the Council [2012/(0039) COD – PE-CONS 9/13] and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination⁽⁶⁾; and</p> <p>⁽¹⁾either [II.3.1 the animals described in Box I.28 come from a territory or a third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No xxx/2013 [this Regulation], either directly, through a territory or a third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No xxx/2013 [this Regulation] or through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No xxx/2013 [this Regulation] with point (c) of Article 12(1) of Regulation (EU) No xxx/2013 of the European Parliament and of the Council [2012/(0039) COD – PE-CONS 9/13]⁽⁷⁾, and the details of the current anti-rabies vaccination are provided in the table below:]</p>					

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No xxx/2013 of the European Parliament and of the Council⁽¹⁾

II.	Health information	II.a. Certificate reference No	II.b.			
<p>(¹⁾or [II.3.1 the animals described in Box I.28 come from, or are scheduled to transit through, a territory or third country other than those listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No xxx/2013 [<i>this Regulation</i>] and a rabies antibody titration test⁽⁸⁾, carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority on the date indicated in the table below not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0.5 IU/ml and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination⁽⁶⁾, and the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling for testing the immune response are provided in the table below:</p>						
Transponder or tattoo alphanumeric code of the animal	Date of vaccination [dd/mm/yyyy]	Name and manufacturer of vaccine	Batch number	Validity of vaccination		Date of the blood sampling [dd/mm/yyyy]
				From [dd/mm/yyyy]	to [dd/mm/yyyy]	
마이크로칩번호	백신접종일	제조사	배치번호	유효 시작일	유효 종료일	채혈일
<p><u>Attestation of anti-parasite treatment:</u></p> <p>(¹)either [II.4. the dogs described in Box I.28 are destined for a Member State listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 and have been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i>, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 are provided in the table below:]</p> <p>(¹)or [II.4. the dogs described in Box I.28 have not been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i>.] 충충 구제 안함</p>						
Transponder or tattoo number of the dog	Anti-echinococcus treatment 충충 구제		Administering veterinarian			
	Name and manufacturer of the product	Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00]	Name in capitals, stamp and signature			
마이크로칩번호	제조사	처리일 / 시간	수의사이름(대문자) / 도장 / 서명			
<p>Notes</p> <p>(a) This certificate is meant for dogs (<i>Canis lupus familiaris</i>), cats (<i>Felis silvestris catus</i>) and ferrets (<i>Mustela putorius furo</i>).</p> <p>(b) This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian until the date of the documentary and identity checks at the designated Union travellers' point of entry (available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm).</p> <p>In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.</p> <p>For the purpose of further movement into other Member States, this certificate is valid from the date of the</p>						

COUNTRY Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No xxx/2013 of the European Parliament and of the Council⁽¹⁾

II. Health information	II.a. Certificate reference No 검역증명서 번호	II.b.
<p>documentary and identity checks for a total of four months or until the date of expiry of the validity of the anti-rabies vaccination or until the conditions relating to animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 cease to apply, whichever date is earlier. Please note that certain Member States have informed that the movement into their territory of animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 is not authorised. You may wish to inquire at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm.</p>		
<p>Part I:</p>		
<p>Box I.5: <i>Consignee</i>: indicate Member State of first destination.</p>		
<p>Box I.28: <i>Identification system</i>: select of the following: transponder or tattoo. In the case of a <i>transponder</i>: select date of application or reading. In the case of a <i>tattoo</i>: select date of application and reading. The tattoo must be clearly readable and applied before 3 July 2011. <i>Identification number</i>: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code. <i>Date of birth/breed</i>: as stated by the owner.</p>		
<p>Part II:</p>		
<p>(1) Keep as appropriate.</p>		
<p>(2) The declaration referred to in point II.1 shall be attached to the certificate and comply with the model and additional requirements set out in Part 3 of Annex IV to Commission Implementing Regulation (EU) No xxx/2013 [<i>this Regulation</i>].</p>		
<p>(3) The evidence referred to in point II.1 (e.g. boarding pass, flight ticket) and in point II. 2 (e.g. receipt of entry to the event, proof of membership) shall be surrendered on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b) of the Notes.</p>		
<p>(4) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.</p>		
<p>(5) The declaration referred to in point II.3.2 to be attached to the certificate complies with the format, layout and language requirements laid down in Parts 1 and 3 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) No xxx/2013 [<i>this Regulation</i>].</p>		
<p>(6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.</p>		
<p>(7) The third option is subject to the condition that the owner or the natural person referred to in point II.1 provides, on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b), a declaration stating that the animals have had no contact with animals of species susceptible of rabies and remain secure within the means of transport or the perimeter of an international airport during the transit through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No xxx/2013 [<i>this Regulation</i>]. This declaration shall comply with the format, layout and language requirements set out in Parts 2 and 3 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) No xxx/2013 [<i>this Regulation</i>].</p>		
<p>(8) The rabies antibody titration test referred to in point II.3.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import; - must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0.5 IU/ml; - must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm); - does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination. <p>A certified copy of the official report from the approved laboratory on the results of the rabies antibody test referred to in point II.3.1 shall be attached to the certificate.</p>		
<p>(9) The treatment against <i>Echinococcus multilocularis</i> referred to in point II.4 must:</p> <ul style="list-style-type: none"> - be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011; - consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the 		

COUNTRY **Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No xxx/2013 of the European Parliament and of the Council⁽¹⁾**

II.	Health information	II.a. Certificate reference No 검역증명서 번호	II.b.
	burden of mature and immature intestinal forms of <i>Echinococcus multilocularis</i> in the host species concerned.		
(10)	The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011.		
(11)	The table referred to in point II.4 must be used to document the details of treatments if administered after the date the certificate was signed for the purpose of further movement into other Member States described in point (b) of the Notes and in conjunction with footnote (9).		
Official veterinarian/Authorised veterinarian 검역관 / 수의사 (해당없음에 중단선) Name (in capital letters): 영문이름(대문자) Qualification and title: Address 주소 검역관: OFFICIAL VETERINARIAN Telephone: 전화번호 또는 Date: 날짜 수의사: DVM Stamp: 도장 Signature: 서명			
Endorsement by the competent authority (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian) Name (in capital letters): 검역관 위 항목을 검역관이 작성한 경우 작성할 필요없음 Qualification and title: Address 주소 OFFICIAL VETERINARIAN Telephone: 전화번호 Date: 날짜 Signature: 서명 Stamp: 도장			
Official at the travellers' point of entry (for the purpose of further movement into other Member States) Name (in capital letters): Title: Address Telephone: E-mail address: Date of completion of the documentary and identity checks: Signature: Stamp:			

서명과 스탬프는 검은색 금지

Part 2

Explanatory notes for completing the animal health certificates

- (a) Where the certificate states that certain statements shall be kept as appropriate, statements which are not relevant may be crossed out and initialled and stamped by the official veterinarian, or completely deleted from the certificate.
- (b) The original of each certificate shall consist of a single sheet of paper, or, where more text is required it must be in such a form that all sheets of paper required are part of an integrated whole and indivisible.
- (c) The certificate shall be drawn up in at least one of the official languages of the Member State of entry and in English. It shall be completed in block letters in at least one of the official languages of the Member State of entry or in English.
- (d) If additional sheets of paper or supporting documents are attached to the certificate, those sheets of paper or document shall also be considered as forming part of the original of the certificate by the application of the signature and stamp of the official veterinarian, on each of the pages. **부속서에 첨부되는 서류가 있을 경우 검역관이**
- (e) When the certificate, including additional sheets, consists of more than one page, each page shall be numbered (page number of total number of pages) at the end of the page and shall bear at the top of each page the certificate reference number that has been designated by the competent authority. **페이지마다 도장과 서명**
- (f) The original of the certificate shall be issued by an official veterinarian of the territory or third country of dispatch or by an authorised veterinarian and subsequently endorsed by the competent authority of the territory or third country of dispatch. The competent authority of the territory or third country of dispatch shall ensure that rules and principles of certification equivalent to those laid down in Directive 96/93/EC are followed. **서명과 스탬프는 검은색 금지**
The colour of the signature shall be different from that of the printing. This requirement also applies to stamps other than those embossed or watermarked.
- (g) The certificate reference number referred to in boxes I.2 and II.a. shall be issued by the competent authority of the territory or third country of dispatch.

Part 3

Written declaration referred to in Article 25(3) of of Regulation (EU) No xxx/2013⁽¹⁾

Section A

Model of declaration

I, the undersigned

동물 주인 또는 위임받은자 영문 성명

[owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner⁽¹⁾]

declare that the following pet animals are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership and will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner⁽¹⁾ within not more than 5 days of his movement.

아래의 동물이 판매나 소유권 이전을 위해 이동하는 것이 아님을 선언합니다. 동물주인이나 동물주인의 위임장을 가지고 있는 자가 EU 도착 5일 이내 동물과 동행해야 합니다.

Transponder/tattoo ⁽¹⁾ alphanumeric code	Animal health certificate number
마이크로칩 번호	검역증명서 번호

During the non-commercial movement, the above animals will remain under the responsibility of **이동간 책임자(해당없음에 중단선)**

⁽¹⁾ *either* [the owner]; **동물주인**

⁽¹⁾ ~~or [the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non commercial movement on behalf of the owner]~~ **동물주인의 수송에 대한 위임장을 받은 자**

⁽¹⁾ ~~or [the natural person designated by the carrier contracted to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner: (insert name of the carrier)]~~ **동물 수송 업체로부터 지정받은자**

Place and date:

Signature of the owner or natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner⁽¹⁾:

서명(동물 주인 또는 위임장을 받은 자)

서명 검은색 금지

(1) delete as appropriate.

Section B

Additional requirements for the declaration

The declaration shall be drawn up in at least one of the official language(s) of the Member State of entry and in English and shall be completed in block letters.